



VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a • Telefon: 06 23 310-174/213 mellék
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

ELŐTERJESZTÉS

A „Tájház” megalapításáról, használati és működési rendjéről

Biatorbágy Város Önkormányzata a település történetének, tárgyi, szellemi örökségének megőrzése és bemutatása valamint városi szintű rendezvények lebonyolítására alkalmas új közösségi színtér létrehozása céljából megvásárolta és a torbágyi településközpont kialakítását támogató pályázat keretében felújította a Községi Ház szomszédságában (2051 Biatorbágy, Fő út 92.) álló régi sváb házat, a hozzá tartozó kerttel és pincével.

Az ingatlan városunkon belüli elhelyezkedése, és az itt élő német ajkú lakosság régi vágyának teljesítése iránti készség megalapozza azt a döntést, hogy nevezett ingatlanban a német nemzetiségű lakosság háromszáz éves múltját bemutató gyűjtemény kerüljön elhelyezésre.

Muzeális intézményt bármely jogi és természetes személy, így települési önkormányzat és nemzetiségi önkormányzat is alapíthat. Lásd a nemzetiségek jogállásáról szóló 2011. évi CLXXIX. 36. §-ban foglaltakat: *„A nemzetiségi önkormányzat jogosult - az ágazati törvényben és az államháztartásról szóló jogszabályokban meghatározottak szerint - nemzetiségi kulturális intézmény létesítésére, fenntartására, más által létesített kulturális intézmény fenntartói jogának, illetve kulturális feladat ellátásának átvételére.”*

E törvény 39. § (6) bekezdése szerint: *„A nemzetiségi önkormányzatot az általa fenntartott kulturális intézmény működtetéséhez az állam a központi költségvetésről szóló törvényben meghatározott módon és mértékben támogatja.”*

A fenntartás költségeihez pályázatokon elnyert illetve a települési önkormányzat által nyújtott támogatás is hozzájárulhat.

A nemzeti vagyonról szóló CXCVI. törvény 11.§ (13) bekezdése szerint: *„Nemzeti vagyon ingyenesen kizárólag közfeladat ellátása céljából, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben hasznosítható, valamint adható vagyonkezelésbe.”*

Fentiek alapján Biatorbágy Város Önkormányzata kifejezi szándékát, hogy a tulajdonát képező ingatlant – tulajdonjogának fenntartása mellett – határozatlan időre a Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzat ingyenes használatába adja azzal a kifejezett céllal, hogy benne, mint fenntartó megalakítsa és működtesse a német nemzetiség múltját, hagyományait bemutató közérdekű muzeális kiállítóhelyet.

Mivel Biatorbágy Város Önkormányzata évente több alkalommal, városi rendezvények és más, a tágabb közösség számára rendezett jeles események alkalmával a Tájházat önállóan, vagy a Községi Házzal együtt közművelődési színtérként használni kívánja, valamint a Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola délutáni foglalkozásai számára rendelkezésre bocsátja, javasolom a tisztelt képviselő-testületnek a muzeális célú intézmény fenntartói feladatainak megosztását a Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal.

A feladatmegosztás alapján Biatorbágy Város Önkormányzata vállalja az ingatlan működési költségeinek biztosítását. A muzeális célú intézmény szakmai feladatainak ellátásához szükséges tárgyi és személyi feltételeket a Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzat biztosítja, továbbá gyakorolja a fenntartói jogokat és kötelezettségeket.

Biatorbágy Város Önkormányzata az *Ingatlan használattal egybekötött közfeladat-ellátási szerződés-tervezetet* megküldte egyeztetésre a BNNÖ számára, amely azt 2015. szeptember 16-ai ülésén megtárgyalta. Az ülésről készített jegyzőkönyv az előterjesztés mellékletében található. A Német Nemzetiségi Önkormányzat észrevételeit, javaslatait a mellékelt szerződés-tervezet nem tartalmazza.

Biatorbágy, 2015. szeptember 18.

Tarjáni István s.k.
polgármester

Határozati javaslat
Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének
/2015. (IX. 24.) határozata
A „Tájház” megalapításáról, használati és működési rendjéről

- 1) Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a tulajdonát képező, 2051 Biatorbágy, Fő út 92. szám alatti ingatlant (Tájház) – tulajdonjogának fenntartása mellett – határozatlan időre a Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzat ingyenes használatba adja azzal a kifejezett céllal, hogy benne, mint fenntartó megalakítsa és működtesse a német nemzetiség múltját, hagyományait bemutató közérdekű muzeális kiállítóhelyet.
- 2) Biatorbágy Város Önkormányzata évente több alkalommal, városi rendezvények és más, a tágabb közösség számára rendezett jeles események alkalmával a nevezett ingatlant önállóan, vagy a Községi Házzal együtt közösségi színtérként használni kívánja, valamint a Pászti Miklós Alapfokú Művészeti Iskola délutáni foglalkozásai számára rendelkezésre bocsátja, ezért a muzeális célú intézmény fenntartói feladatait megosztja a Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal. A feladatmegosztás alapján Biatorbágy Város Önkormányzata vállalja az ingatlan működési költségeinek biztosítását. A muzeális célú intézmény szakmai feladatainak ellátásához szükséges tárgyi és személyi feltételeket a Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzat biztosítja, továbbá gyakorolja a fenntartói jogokat és kötelezettségeket.
- 3) Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a jelen határozat mellékletét képező *Ingatlan használattal egybekötött közfeladat-ellátási szerződést* aláírja.

Felelős: polgármester

Határidő: 2015. október 31.

A végrehajtást végzi: Szervezési Osztály

A muzeális intézmények fenntartása, irányítása

A muzeális intézmény fenntartója az a természetes személy vagy jogi személy, amely biztosítja a muzeális intézmény folyamatos és rendeltetésszerű működéséhez szükséges feltételeket.

A fenntartó

a) meghatározza és jóváhagyja a muzeális intézmény éves és középtávú feladatait, így különösen stratégiai tervét, munkatervét és beszámolóját, fejlesztési és beruházási feladatait,

b) költségvetési szervként működő muzeális intézmény esetén kiadja annak alapító okiratát, jóváhagyja szervezeti és működési szabályzatát,

c) biztosítja a muzeális intézmény működési engedélyében meghatározott szakmai besorolása szerinti feladatai ellátásához szükséges személyi és infrastrukturális feltételeket,

d) ellátja a muzeális intézmény fenntartásával, irányításával kapcsolatos, jogszabályokban meghatározott feladatokat,

e) a költségvetési szervként működő muzeális intézmény vezetője felett gyakorolja a munkáltatói jogokat.

A muzeális intézmény a fenntartó által biztosított támogatás, valamint saját bevételei alapján gondoskodik feladatainak ellátásáról. A költségvetési szervként és az annak tagintézményeként működő muzeális intézmény éves kiadásait a fenntartó által magállapított költségvetésben kell előirányozni.

...

A működési engedély kiadásának szakmai feltételei

A muzeális intézménnyé nyilvánítást a miniszter által kiadott működési engedély igazolja. A működési engedély kiadására irányuló eljárás a **fenntartó kérelmére** indul meg. A miniszter a működési engedély kiadására irányuló eljárás során a muzeális intézményt –erre irányuló külön kérelem esetén- nemzetiségi bázisintézménynek minősíti, ha az intézmény alapfeladatai körében szerepel a nemzetiségi feladat-ellátás, vagy az állományában nemzetiségi nyelvű vagy nemzetiségre vonatkozó kulturális javak huszonöt százalékot elérő arányban találhatók.

Javaslom a tisztelt képviselő-testületnek, hogy a működési engedély iránti kérelemmel együtt kérelmezze a muzeális célú intézmény német nemzetiségi bázisintézménnyé minősítését.

A működési engedély csak abban az esetben adható ki, ha a **fenntartó** biztosítani tudja a muzeális intézmény folyamatos és rendeltetésszerű működéséhez szükséges feltételeket.

A fenntartó akkor biztosítja a muzeális intézmény folyamatos és rendeltetésszerű működéséhez szükséges feltételeket, ha a kérelem alapjául szolgáló javak a kulturális javak körébe tartoznak és teljesíti a muzeális intézmény szakmai besorolásának megfelelő

a) a muzeális intézményt befogadó épület helyiségeire; elektronikus, mechanikus vagy élőerővel ellátott védelmére,

b) a kulturális javak kiállításon való folyamatos bemutatására, valamint a közművelődési és múzeumpedagógiai szolgáltatásokra,

c) a kulturális javakhoz való kutatói hozzáférésre,

d) a szakmai munkakörök létesítésére és betöltésére,

e) a kulturális javak nyilvántartásba vételére

vonatkozó előírásokat.

A muzeális intézmény szakmai besorolása szerint lehet:

a) közérdekű muzeális kiállítóhely

b) közérdekű muzeális gyűjtemény

c) múzeum

d) tematikus múzeum

e) területi múzeum

f) megyei hatókörű városi múzeum

g) országos szakmúzeum

h) országos múzeum

A tervezett muzeális intézmény esetében az a) pont szerinti szakmai besorolás jöhet számításba:

Közérdekű muzeális kiállítóhely

az a *jelentősebb önálló gyűjteménnyel nem rendelkező* intézmény (pl. személyhez, eseményhez, szervezethez vagy földrajzi ponthoz kötődő emlékház, emlékpark, régészeti park, kastély, **tájház**, galéria stb.), amely a *miniszter engedélyével jogosult a kulturális javak, régészeti lelőhelyek, illetőleg épületek vagy épületegyüttesek tartozékaikkal és berendezéseikkel együtt történő bemutatására.*

Javaslom a tisztelt képviselő-testületnek, hogy a muzeális célú intézményt közérdekű muzeális kiállítóhelyként alapítsa meg.

A működési engedély kiadása iránti kérelemben a fenntartó a 3. §-ban meghatározottak teljesítéséhez igazolja, hogy:

a) a muzeális intézményt befogadó épületben állandó kiállítás bemutatására alkalmas kiállító helyiséget alakított ki, és az épületet mechanikus vagy elektronikus védelemmel látta el,

b) a muzeális intézmény a szakágának megfelelő állandó kiállítást mutat be, amely - a november 1-jétől március 31-ig terjedő időszak kivételével - hetente legalább három napon át - beleértve a hétvége egyik napját - naponta négyórás nyitva tartás és a c) pontban meghatározott munkakört betöltő alkalmazott jelenléte mellett látogatható, valamint a kiállításhoz kapcsolódó közművelődési és múzeumpedagógiai szolgáltatásokat nyújt,

c) a muzeális intézményben múzeumi közművelődési szakember vagy az állandó kiállítás témájának megfelelő szakképzettségű muzeológus munkakört létesítenek, amelyet külön jogszabályban meghatározott képesítéssel rendelkező szakember tölt be,

d) az arra jogosult a kérelem alapjául szolgáló kulturális javakat hitelesítés nélküli alapleltárba vagy külön nyilvántartásba vette.

A tervezett muzeális intézmény jogállása, elnevezése

A tizenötezer fő alatti lakosságszámú településeken - a feladatellátás veszélyeztetése nélkül - a települési önkormányzat a muzeális intézményekkel, a nyilvános könyvtári ellátás biztosításával és a közművelődés támogatásával összefüggő feladatait közös szervezetben láthatja el.

A tv. e szabályozása értelmében a tervezett muzeális intézményt lehet önálló szervezetként, illetve valamely már működő intézménnyel közös szervezetben megalapítani.

Javaslom a tisztelt képviselő-testületnek, a muzeális célú intézményt önálló költségvetési szervként hozza létre.

A tervezett muzeális intézmény vezetője

Közérdekű muzeális gyűjteményben és közérdekű muzeális kiállító helyen magasabb vezető beosztás ellátásával az a közalkalmazott bízható meg, aki:

a) rendelkezik szakirányú egyetemi végzettséggel és szakképzettséggel, vagy 2009 előtt szerzett szakirányú főiskolai végzettséggel és szakképzettséggel, és

b) a végzettségnek és szakképzettségnek és egyben az intézmény alaptevékenységének megfelelő jogviszonyban legalább három éves szakmai gyakorlatot szerzett.

Javaslom a tisztelt képviselő-testületnek, hogy megalapításához szükséges szervezési feladatokkal a Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzat egyetértésére ...-t bízva meg, a magasabb vezetői munkakör egyidejű meghirdetése mellett.

A tervezett muzeális intézmény használati és működési rendje

Ingatlan használattal egybekötött közfeladat-ellátási megállapodás

amely létrejött egyrészről

Biatorbágy Város Önkormányzata

cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a.

törzsszám: 390000

adószám: 15390008-2-13

statisztikai számjel: 15390008751132113

képviseli: Tarjáni István polgármester

mint tulajdonos (a továbbiakban: „**Önkormányzat**”),

másrészről

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy

székhely:

adószám:

statisztikai számjel:

képviseli: Rack Ferencné elnök

mint ingatlanhasználó (a továbbiakban: „**NNÖ Biatorbágy**”),

(az Önkormányzat és az NNÖ Biatorbágy a továbbiakban együttesen: „Felek”, külön-külön: „Fél”) között, az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 25/2015. (II.10.) határozatával a közbeszerzésekről szóló 2011. CVIII. törvény Harmadik Része és a 122. § (7) bekezdése a) pontja alapján a Funkcióbővítő rehabilitáció” KMOP-2009-5.2.2/B kódszámú Pest megyei településközpontok fejlesztése – integrált településfejlesztés Pest Megyében című pályázat keretében a Biatorbágy, 1896 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, 2051 Biatorbágy, Fő u. 92. szám alatt található lakóház épületének helytörténeti múzeummá alakítási, rekonstrukciós munkáinak generál-kivitelezése tárgyában döntött és nyertes pályázóval vállalkozási szerződést kötött, melynek eredményeképpen a szerződéses határidőre 2015. május 31. napjára a fenti létesítmény elkészült és az Önkormányzat részére átadásra került.

1) A szerződés célja, tárgya:

1.1 Biatorbágy, Fő u. 92. szám (1896 hrsz.) alatti Önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanon (továbbiakban: **Ingatlan**) található épületek felújításával a kulturális örökség helyi védelmének támogatása és kulturális javak gyűjtésének elősegítése, ezen belül elsősorban a biatorbágyi német nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése.

1.2 Jelen szerződés tárgya fenti ingatlan közfeladat céljára történő ingyenes használatba adása, valamint az ingatlanon megvalósítandó közérdekű muzeális kiállítóhely –

Sváb Tájház (továbbiakban: **Intézmény**) fenntartói jogának átadása NNÖ Biatorbágy részére. Önkormányzat egyúttal megbízza NNÖ Biatorbágyot az Intézmény fenntartásával és működtetésével kapcsolatos feladatok ellátásával, aki az Intézmény fenntartói jogát, a fenntartásával és működtetésével kapcsolatos feladatok ellátását átveszi.

2) Az Ingatlan használatba adásának szabályai:

2.1 Az Önkormányzat a szerződés tárgya szerinti Ingatlant ingyenesen, ellenérték nélkül az NNÖ Biatorbágy birtokába és használatába adja a birtokbaadási jegyzőkönyvben meghatározott időponttól határozatlan ideig;

2.2 A birtokba adásról Felek legkésőbb 2015. november 30. napjáig a helyszínen jegyzőkönyvet készítenek. A birtokba adásig az Önkormányzat, a birtokba adást követően az NNÖ Biatorbágy használja az Ingatlant és viseli terheit, illetve azokat a károkat, amelyek harmadik személyre nem háríthatók át;

2.3 NNÖ Biatorbágy joga gyakorlásában a rendes gazdálkodás szabályai szerint köteles eljárni. Viseli a használatba adott Ingatlan fenntartásával járó terheket (karbantartás) a rendkívüli javítások és helyreállítások kivételével, és terhelik azok a kötelezettségek, amelyek a használatba adott Ingatlan használatával kapcsolatosak, és köteles viselni a használatba adott Ingatlanhoz fűződő közterheket, közüzemi díjakat;

2.4 NNÖ Biatorbágy az Intézmény nyitvatartási idejét Önkormányzattal történt előzetes írásbeli egyeztetés után módosíthatja. Az Intézmény jelen megállapodás aláírásának időpontjában meghatározott nyitva tartása:

- keddtől szombatig
- vasárnap
- hétfőn

2.5 NNÖ Biatorbágy kötelezettséget vállal, arra, hogy a szervezeten érkező biatorbágyi intézményekbe járó iskolás, óvodás és bölcsődei csoportoknak (gyermeknek és kísérőiknek egyaránt), valamint az Önkormányzat hivatalos vendégeinek a fenti nyitvatartási időben ingyenes biztosítja az Intézmény megtekintését;

2.6 NNÖ Biatorbágy a használatba adott Ingatlanra köteles biztosítást kötni, mely biztosítás kiterjed az elemi károkra, tűz, vihar, jégverés, betöréses lopás, rongálás, vízkár, üvegtörés, árvíz, belvíz okozta károkra, valamint kiegészítő felelősségbiztosítást is tartalmaz, és amely biztosítás kedvezményezettje az Önkormányzat;

2.7 NNÖ Biatorbágy jogait harmadik személyre nem ruházhatja át, a használatba adott Ingatlan birtoklását és használatát harmadik személynek csak az Önkormányzat hozzájárulásával engedheti át;

- 2.8A 2.7 pontban szereplő külön szerződésben rendezett birtoklásból, illetve használatból származó összes bevételt NNÖ Biatorbágy csak az Intézmény elsődleges feladatából származtatott szakmai kiadásokra vagy a működtetésre fordított összeg kiegészítésére használhatja fel;
- 2.9 NNÖ Biatorbágy köteles az Önkormányzatot a használatba adott Ingatlant fenyegető veszélyről és a beállott kárról értesíteni és köteles tűrni, hogy az Önkormányzat a veszély elhárítására, illetőleg a kár következményeinek megszüntetésére a szükséges intézkedéseket tegye;
- 2.10 NNÖ Biatorbágy felelős a használatba adott Ingatlanban bekövetkezett károkért, kivéve, ha bizonyítja, hogy úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható;
- 2.11 A szerződés fennállása alatt az Önkormányzat jogosult a birtoklás és használat gyakorlatát ellenőrizni.

3) Felek jogai és kötelezettségei

- 3.1 NNÖ Biatorbágy elsődleges feladata a közgyűjteményi és közművelődési tevékenységek ellátása, az Intézmény működési engedélyének (továbbiakban: **engedély**) megszerzése legkésőbb 2016. június 30. napjáig és az engedélyben foglaltaknak megfelelő működtetése;
- 3.2 Felek megállapodnak, amennyiben NNÖ Biatorbágy fenti határidőben az engedélyt nem szerzi meg és ennek elmulasztásában felelősségét nem menti ki, e tényt rendkívüli felmondási oknak minősítik és jelen megállapodás 6.3 pontjában foglaltak szerint járnak el;
- 3.3 Felek a létrejövő Intézmény elnevezése és az épület homlokzatán megjelenő feliratok tárgyában az alábbiakban állapodnak meg:
- magyar nyelven:
 - német nyelven:

Mindennemű további képi megjelenítési szándékról Felek előzetesen egyeztetést tartanak;

- 3.4 Jelen szerződés tárgya szerint NNÖ Biatorbágy kötelezettsége a helyi, valamint a német nemzetiségi kultúra értékeinek megismertetése, a megértés, a befogadás elősegítése, az ünnepek kultúrájának gondozása, Biatorbágy település sajátos kulturális értékeinek, jellegzetességeinek megőrzése, az értékek kutatása és közkinccsá tétele, különös figyelemmel a német nemzetiségi hagyományokra;
- 3.3 NNÖ Biatorbágy kötelessége, hogy az Önkormányzat által a működtetésre biztosított összegből gondoskodik a működés személyi feltételeiről, a működést szolgáló fogyóeszközök pótlásáról, a közüzemi díjak megfizetéséről, valamint egyéb, jelen szerződésben az NNÖ Biatorbágy kötelezettségeibe tartozó költségek fedezetéről;

- 3.4 NNÖ Biatorbágy köteles az Intézmény részletes éves programját tárgyévet megelőző szeptember 15. napjáig, (2016. évi programról ettől eltérően november 15. napjáig) megküldeni Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő- testületének jóváhagyásra. Felek megállapodnak, hogy a részletes éves programban NNÖ Biatorbágy minimum 12 napot (alkalom) biztosít az Önkormányzatnak a teljes Ingatlanon tervezett rendezvényeinek megtartására;
- 3.5 Fentieken felül a működtetést vállaló Önkormányzat kérésének megfelelően NNÖ Biatorbágy az Ingatlan épületének meghatározott helyiségeiben biztosítja a Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola tanóráinak megtartását;
- 3.6 Az Önkormányzat a jó együttműködés jegyében kölcsönösségi alapon Felek által előre - a Faluház és Karikó János Könyvtár Intézményvezetőjével is egyeztetett - meghatározott időpontokban, a szomszédos Biatorbágy, Fő u. 94. számú ingatlanon található Községi Ház épületének díjmentes használatát is biztosíthatja.

4) Költségvetési forrás

- 4.1 Az Intézmény jelen megállapodás 3.3 pontjában foglalt működtetéséhez szükséges fedezetet az NNÖ Biatorbágy saját forrásból és Biatorbágy Város Önkormányzatának mindenkor éves költségvetési rendeletében meghatározott hozzájárulásával biztosítja. Az Önkormányzat az ellátandó feladat – és hatáskör ellátásával arányban álló anyagi, tárgyi és pénzügyi feltételeket az NNÖ Biatorbágy rendelkezésére bocsátja. A működtetéséhez a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata is – éves költségvetési határozatában meghatározott mértékben hozzájárul.
- 4.2 NNÖ Biatorbágy tudomásul veszi, hogy a jelen 4) pont szerint Önkormányzat által juttatott támogatást kizárólag az Intézmény fenntartásával és működtetésével kapcsolatos - a 3.3 pontban meghatározott - feladatok ellátására fordíthatja

5) A szerződés időtartama:

- 5.1 Jelen szerződés aláírása napján lép hatályba és a 2.1 pontban foglaltak szerint határozatlan időre kötik.
- 5.2 Felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződés 1.2 pontjában foglalt fenntartói feladatok és az abból eredő kötelezettségek csak a miniszter által kiadott működési engedély határozatának jogerőre emelkedésének napján lépnek hatályba.

6) Szerződés megszűnésének esetei:

- 6.1 A szerződés megszűnik:

a) szerződésben meghatározott időtartam elteltével,

- b) rendkívüli felmondással,
- c) az ingatlan megsemmisülésével
- d) az NNÖ Biatorbágy jogutód nélküli megszűnésével,
- e) az ingatlan kisajátításával.

6.2 Jelen megállapodás felmondását bármely fél kezdeményezheti. A szerződést 60 napos felmondási idő betartásával a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal szüntethetik meg a hónap utolsó napjával.

6.3 Rendkívüli felmondás: Az Önkormányzat a szerződést rendkívüli felmondással – az Áht.-ban szabályozott eseteken túl – akkor szüntetheti meg, ha az NNÖ Biatorbágy nem rendeltetésszerűen használja az Ingatlant, vagy abban kárt okoz, vagy nem értesíti az Önkormányzatot a rendkívüli eseményről. NNÖ Biatorbágy rendkívüli felmondással akkor szüntetheti meg a szerződést, ha az Önkormányzat a szerződésben vállalt kötelezettségeit súlyosan megszegi. A rendkívüli felmondást mindkét fél írásban köteles benyújtani, lehetőséget biztosítva a másik félnek a hiba kijavítására. Amennyiben erre nincs lehetőség Felek megegyeznek abban, hogy a felmondási idő 60 nap.

6.4 NNÖ Biatorbágy köteles a szerződés megszűnésekor az Ingatlant rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, saját berendezéseitől kiürítve az Önkormányzatnak visszaadni a birtokba adás jegyzőkönyvében felsorolt egyéb ingó berendezésekkel együtt.

7) Egyéb rendelkezések

7.1 Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései, illetve a mindenkor hatályos jogszabályok irányadóak.

7.2 Felek rögzítik, hogy jelen megállapodással kapcsolatban felmerülő vitás kérdéseket megkísérlik tárgyalásos úton rendezni, amennyiben az eredményre nem vezet alávetik magukat a Budaörsi Városi Bíróság kizárólagos illetékességének.

7.3 Felek a fenti 5 számozott oldalból álló szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőjük útján aláírták.

Biatorbágy, 2015. szeptember hó napján

Biatorbágy Város Önkormányzata
Tarjáni István Polgármester
dr. Kovács András Jegyző

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
Rack Ferencné
elnök

J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2015. szeptember 16-án, a Tájházban (Biatorbágy, Fő u. 92.), 18 órakor megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Rack Ferencné	elnök
Wéber Ferencné	elnökhelyettes
Steer Ferenc	képviselő
Bechler Gyula	képviselő
Tarjáni István	polgármester
Varga László	alpolgármester
Kormos Gáspárné	meghívott
Ébner György	meghívott

Rack Ferencné: Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy– 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencnét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

Rack Ferencné: Javaslatot tesz a napirendre, a meghívóval megegyezően.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

Napirend:

1. A Tájház ingatlanhasználattal egybekötött közfeladat-ellátási megállapodás
2. Egyebek

1. A Tájház ingatlanhasználattal egybekötött közfeladat-ellátási megállapodás

Előadó: elnök

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

Rack Ferencné: Javasolja, hogy a TÁJHÁZ, mint ingatlan használatával egybekötött megállapodás tárgyában Biatorbágy Város Önkormányzata képviselőjében, valamint a Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjében jelenlévők az alábbiakban állapodjanak meg:

2.3 Biatorbágy Város Önkormányzata viseli a használatba adott ingatlan működtetésével járó terheket (karbantartás) valamint az ingatlanhoz fűződő közterheket, közüzemi díjakat.

2.4 A NNÖ Biatorbágy irodája a Biatorbágy, Fő u. 92. sz. alatti épület hátsó szobájában kap helyet.

2.5 A NNÖ Biatorbágy az intézmény nyitvatartási idejét az Önkormányzattal történt előzetes egyeztetés után módosítja. A Tájház nyitva tartásával kapcsolatos megállapodást az „Ingatlanhasználattal egybekötött közfeladat-ellátási megállapodás” tartalmazza.

3.4 Jelen szerződés tárgya szerint a NNÖ Biatorbágy kötelezettsége a helyi német nemzetiségi kultúra értékeinek megismertetése, a megértés, a befogadás elősegítése, az ünnepek kultúrájának gondozása, jellegzetességeinek megőrzése, az értékek felkutatása és közkinccsá tétele.

3.6 A NNÖ Biatorbágy egyeztetés céljából tájékoztatja az Önkormányzatot az Intézmény részletes éves programjáról a tárgyévet megelőző szeptember 15. napjáig, (2016. évi programról ettől eltérően november 15. napjáig) Felek megállapodnak, hogy a részletes éves programban NNÖ Biatorbágy maximum 12 napot (alkalom) biztosít az Önkormányzatnak a teljes Ingatlanon tervezett rendezvényeinek megtartására.

3.7 A Pászti Miklós Alapfokú Művészeti Iskola tanóráinak megtartását ezen megállapodás nem tartalmazza. Ezen tanórák átmenetileg kerülnek megtartásra a Tájházban, ezért erre vonatkozóan külön megállapodásra kerüljön sor. A PMAMI Tájházban történő működésének időtartamára az Önkormányzat vállalja a hátsó szoba, valamint a mosdók takarítását.

4.1 A Megállapodásból kerüljön ki a „A működtetéséhez a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata is – éves költségvetési határozatában meghatározott mértékben hozzájárul.” szövegrész. Helyette az alábbi szövegrész kerüljön beillesztésre:” A NNÖ a lehetőségekhez mérten, pályázat útján további forrásokat próbál biztosítani.”

Amennyiben több kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és fenti módosításokkal, illetve kiegészítésekkel szavazásra teszi fel a javaslatot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 41/2015.(IX.16.) NNÖ határozata

A Tájház ingatlanhasználattal egybekötött közfeladat-ellátási megállapodás

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy áttekintette és megtárgyalta a Tájház ingatlanhasználattal egybekötött közfeladat-ellátási megállapodás tervezetét és a melléklet szerinti módosításokkal, illetve kiegészítésekkel elfogadja.

2. Egyebek

Előadó: elnök

1. A NNÖ a Tájház berendezési munkálatainak megkezdése kapcsán eddig az alábbi hibákat észlelte.
 - a külső nyílászárók szigetelése szakszerűtlen, mérethibás (ujjnyi rés látható a keret és a tok között),
 - a homlokzaton lévő monogram a felújítás során eltűnt, melynek pótlása szükséges,
 - a szobák közötti küszöbökön nincs sín,
 - a konyhában a vezetékes víz, ill. a falikút nem autentikus,
 - az udvari kútból talajvíz folyik, (a látogatók miatt célszerű lenne ivóvizet kúttá átalakítani),
2. A NNÖ a Ritsmann iskola 1. osztályosainak tanévkezdéséhez (Schultüte, tantermek dekorációja) a 2015. évi költségvetése terhére hozzájárul.
3. A NNÖ a Német Nemzetiségi Hét programjainak lebonyolításához a 2015. évi költségvetése terhére fedezetet biztosít.

Rack Ferencné: Több hozzászólás, észrevétel, javaslat nem lévén megköszöni a munkát, az ülést bezárja.

k.m.f.

Rack Ferencné
elnök

Wéber Ferencné
jegyzőkönyv-hitelesítő